

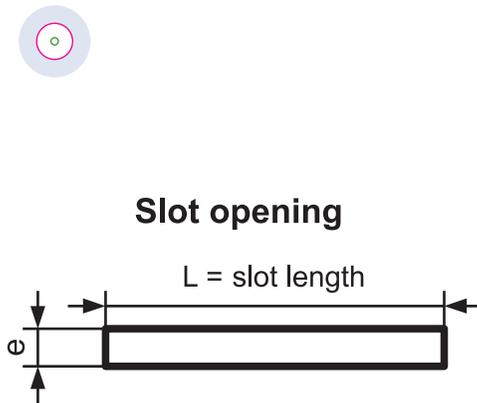
RECTO - ANGLAIS / FRONT - ENGLISH

This template is used to verify that the openings of a guard do not allow access to the dangerous zone of a machine.

Only the **bolded data** are available on this template.

Opening e (mm)	Minimum ds safety distance (mm)
0 to 4	2
4.1 to 6	10
6.1 to 8	20
8.1 to 10	80
10.1 to 12	100
12.1 to 20	120
20.1 to 30	200 if L is less than or equal to 65 mm
20.1 to 30	850 if L is greater than 65.1 mm
30.1 to 120	850

As per Table 4 of ISO Standard 13857:2019



Slot opening

L = slot length

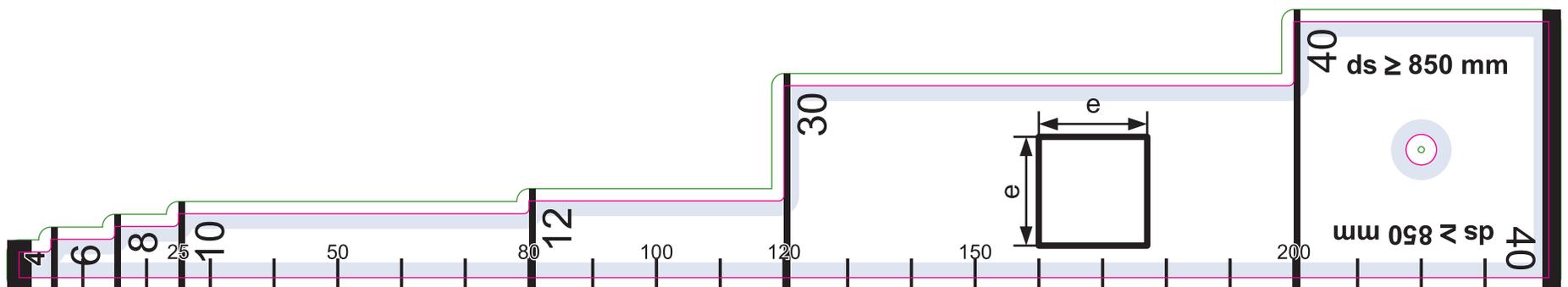
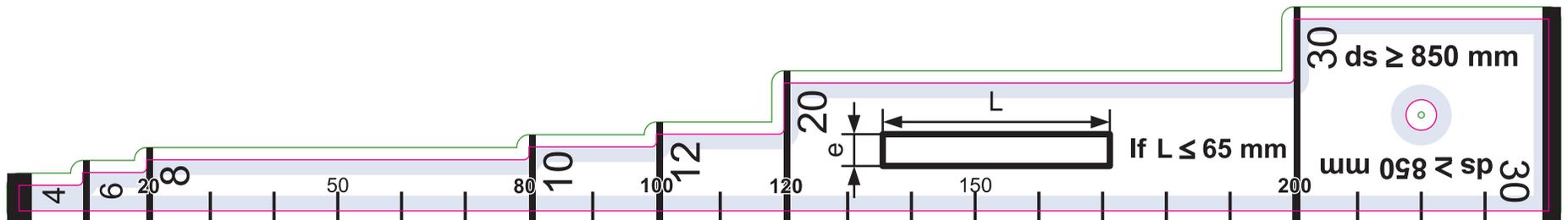
L = 65 mm

The template must be inserted **perpendicular to the slot**.

Diamond-shaped openings are not mentioned in ISO Standard 13857.

However, the slot template can be used to verify such openings by inserting it into the smaller diagonal of the diamond.

Millimeters



Green Line = Bleed
Ligne Verte = Marge Perdue

If your artwork includes a bleed, artwork must extend to the green line. / Si votre dessin inclut une marge perdue, il doit continuer jusqu'à la ligne verte.

Magenta Line = Cut Line
Ligne Magenta = Format final

Magenta line indicates the finished size of the product. / La ligne magenta indique le format final du produit découpé.

Blue Area = Safe Zone
Zone Bleu = Marge de sécurité

This area must be clear of text, logos, important information. / Cette section doit être libre de tout texte, logo ou information importante.

Artwork Guidelines :
Exigences à respecter pour votre dessin :

<http://artechpro.com/en/art-guidelines>
<http://artechpro.com/fr/art-guidelines>

VERSO - ANGLAIS / BACK - ENGLISH

This template is used to verify that the openings of a guard do not allow access to the dangerous zone of a machine.

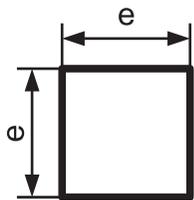


Only the **bolded data** are available on this template.

Opening e (mm)	Minimum ds safety distance (mm)
0 to 4	2
4.1 to 6	5
6.1 to 8	15
8.1 to 10	25
10.1 to 12	80
12.1 to 30	120
30.1 to 40	200
40.1 to 120	850

As per Table 4 of ISO Standard 13857:2019

Square opening



120 mm

The template must be inserted **parallel** to one of the **sides of the square**.

250

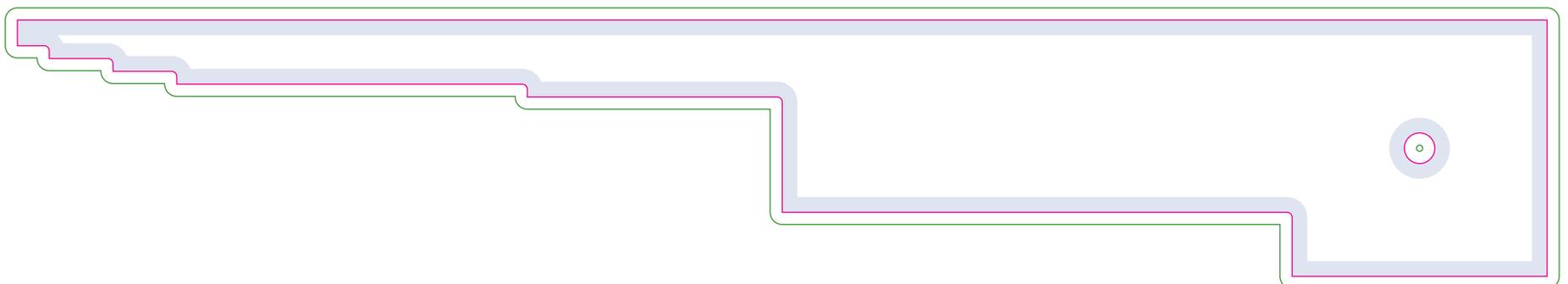
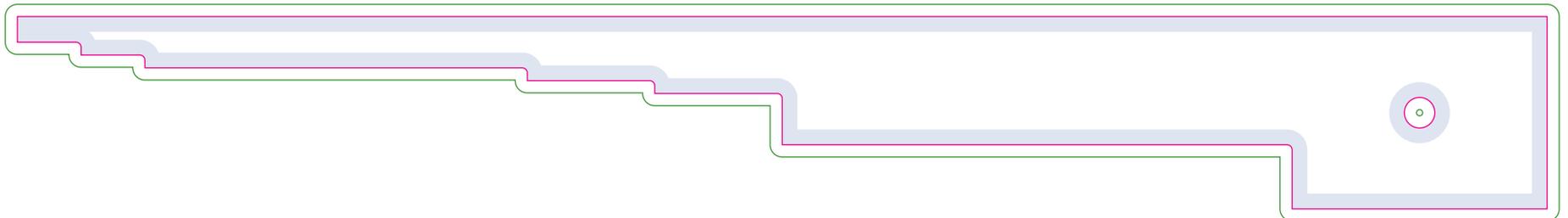
300

350

400

Millimeters

450



Green Line = Bleed
Ligne Verte = Marge Perdue

If your artwork includes a bleed, artwork must extend to the green line. / Si votre dessin inclu une marge perdue, il doit continuer jusqu'à la ligne verte.

Magenta Line = Cut Line
Ligne Magenta = Format final

Magenta line indicates the finished size of the product. / La ligne magenta indique le format final du produit découpé.

Blue Area = Safe Zone
Zone Bleu = Marge de sécurité

This area must be clear of text, logos, important information. / Cette section doit être libre de tout texte, logo ou information importante.

Artwork Guidelines :
Exigences à respecter pour votre dessin :

<http://artechpro.com/en/art-guidelines>
<http://artechpro.com/fr/art-guidelines>

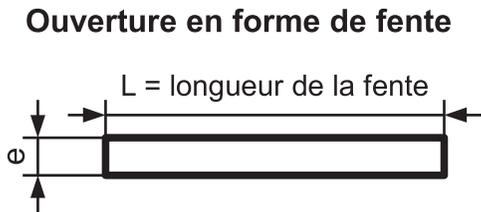
RECTO - FRANÇAIS / FRONT - FRENCH

Ce gabarit sert à vérifier que les ouvertures d'un protecteur ne permettent pas d'atteindre la zone dangereuse d'une machine.

Seules les **données en gras** sont disponibles sur ce gabarit.

Ouverture <i>e</i> (mm)	Distance de sécurité <i>ds</i> minimale (mm)
0 à 4	2
4,1 à 6	10
6,1 à 8	20
8,1 à 10	80
10,1 à 12	100
12,1 à 20	120
20,1 à 30	200 si L est plus petite ou égale à 65 mm
20,1 à 30	850 si L est supérieure à 65,1 mm
30,1 à 120	850

Selon le tableau 4 de la norme ISO 13857:2019.

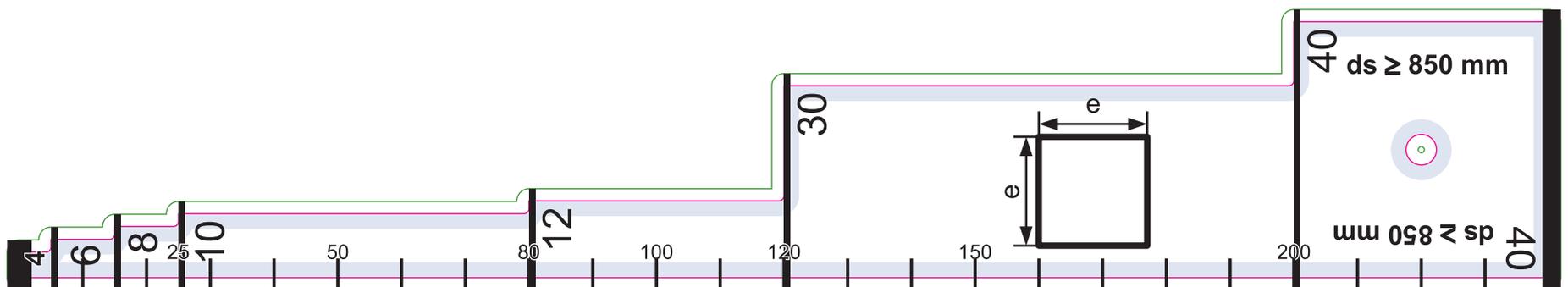
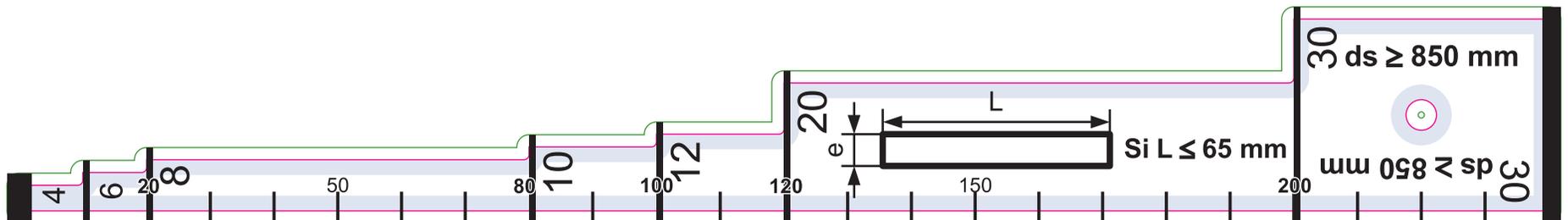


Le gabarit doit être introduit **perpendiculairement à la fente**.

Les ouvertures en forme de **losange** ne sont pas mentionnées dans la norme ISO 13857. Cependant, le gabarit pour les fentes peut être utilisé pour vérifier ces ouvertures en l'insérant dans la petite diagonale du losange.

Millimètres

L = 65 mm



Green Line = Bleed
Ligne Verte = Marge Perdue

If your artwork includes a bleed, artwork must extend to the green line. / Si votre dessin inclut une marge perdue, il doit continuer jusqu'à la ligne verte.

Magenta Line = Cut Line
Ligne Magenta = Format final

Magenta line indicates the finished size of the product. / La ligne magenta indique le format final du produit découpé.

Blue Area = Safe Zone
Zone Bleu = Marge de sécurité

This area must be clear of text, logos, important information. / Cette section doit être libre de tout texte, logo ou information importante.

Artwork Guidelines :
Exigences à respecter pour votre dessin :

<http://artechpro.com/en/art-guidelines>
<http://artechpro.com/fr/art-guidelines>

VERSO - FRANÇAIS / BACK - FRENCH

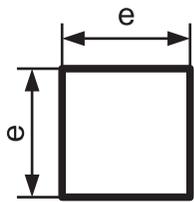
Ce gabarit sert à vérifier que les ouvertures d'un protecteur ne permettent pas d'atteindre la zone dangereuse d'une machine.

Seules les **données en gras** sont disponibles sur ce gabarit.

Ouverture e (mm)	Distance de sécurité ds minimale (mm)
0 à 4	2
4,1 à 6	5
6,1 à 8	15
8,1 à 10	25
10,1 à 12	80
12,1 à 30	120
30,1 à 40	200
40,1 à 120	850

Selon le tableau 4 de la norme ISO 13857:2019.

Ouverture en forme de carré



120 mm

Le gabarit doit être introduit **parallèlement** à l'un des **côtés du carré**.

250

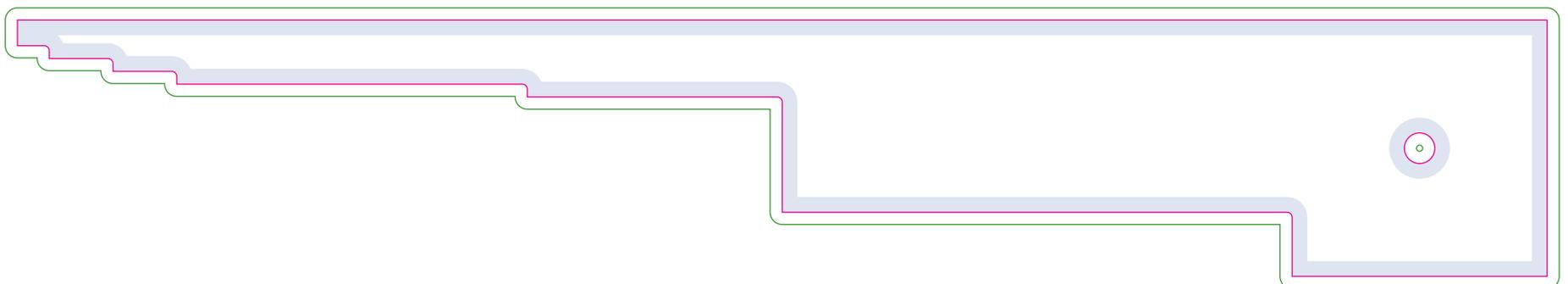
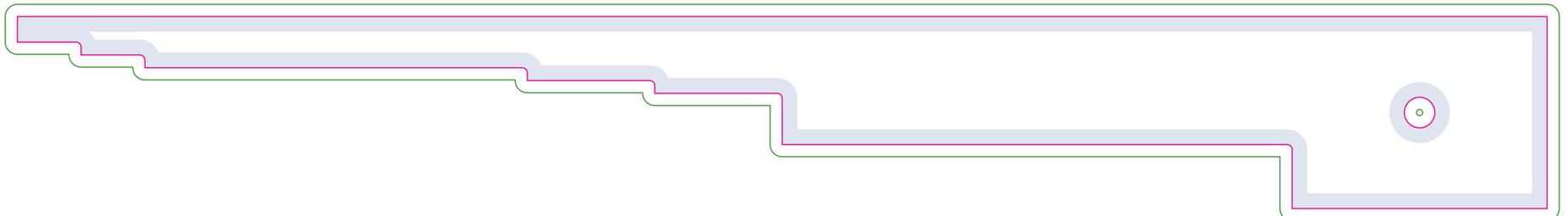
300

350

400

Millimètres

450



Green Line = Bleed
Ligne Verte = Marge Perdue

If your artwork includes a bleed, artwork must extend to the green line. / Si votre dessin inclut une marge perdue, il doit continuer jusqu'à la ligne verte.

Magenta Line = Cut Line
Ligne Magenta = Format final

Magenta line indicates the finished size of the product. / La ligne magenta indique le format final du produit découpé.

Blue Area = Safe Zone
Zone Bleu = Marge de sécurité

This area must be clear of text, logos, important information. / Cette section doit être libre de tout texte, logo ou information importante.

Artwork Guidelines : **→**
Exigences à respecter pour votre dessin : **→**

<http://artechpro.com/en/art-guidelines>
<http://artechpro.com/fr/art-guidelines>